

EPSC AD 2.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
EPSC - Szczecin - Goleniów		

EPSC AD 2.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
-------------	--	--

1.	ARP - współrzędne i lokalizacja 53 35 05 N 014 54 08 E - Geometryczny środek RWY.	ARP - coordinates and site at AD 53 35 05 N 014 54 08 E - Geometrical centre of the RWY.
2.	Odległość, kierunek od miasta 45 km (23 NM), BRG 235° GEO	Direction and distance from city 45 km (23 NM), BRG 235° GEO
3.	Wzniesienie lotniska/Température odniesienia 155 ft/22.8°C	Elevation/Reference temperature 155 ft/22.8°C
4.	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska 112 ft	Geoid undulation at AD ELEV PSN 112 ft
5.	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka 5°E (2020)/12°E	MAG VAR/Annual change 5°E (2020)/12°E
6.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej Port Lotniczy SZCZECIN/Goleniów Spółka z o.o. Glewoice 1A 72-100 Goleniów Centrala: +48-91-481-7400 Centrala: +48-91-418-2864 Centrala: +48-91-418-3383 (faks) E-mail: epsc@airport.com.pl www.airport.com.pl	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address SZCZECIN/Goleniów Airport Ltd. Glewoice 1A 72-100 Goleniów Operator: +48-91-481-7400 Operator: +48-91-418-2864 Operator (fax): +48-91-418-3383 E-mail: epsc@airport.com.pl www.airport.com.pl
7.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) IFR/VFR	Types of traffic permitted (IFR/VFR) IFR/VFR
8.	Uwagi <u>TWR:</u> Tel.: +48-91-469-7933, +48-81-452-7933 +48-91-469-7943, +48-81-452-7943 +48-91-469-7961, +48-81-452-7961 Faks: +48-91-418-0299 <u>MET:</u> Tel.: +48-91-481-7613 Faks: +48-91-481-7650 <u>Dyżurny Operacyjny Portu:</u> Tel.: +48-91-481-7500 Faks: +48-91-481-7680 E-mail: dop@airport.com.pl	Remarks <u>TWR:</u> Phone: +48-91-469-7933, +48-81-452-7933 +48-91-469-7943, +48-81-452-7943 +48-91-469-7961, +48-81-452-7961 Fax: +48-91-418-0299 <u>MET:</u> Phone: +48-91-481-7613 Phone: +48-91-481-7650 <u>Airport Duty Officer:</u> Phone: +48-91-481-7500 Phone: +48-91-481-7680 E-mail: dop@airport.com.pl

EPSC AD 2.3	GODZINY PRACY (UTC ¹)	OPERATIONAL HOURS (UTC ¹)
-------------	-----------------------------------	---------------------------------------

1.	Zarządzający lotniskiem H24	Aerodrome Administration H24
2.	Służby celne oraz imigracyjne H24	Customs and immigration H24
3.	Służby medyczne i sanitarne Lotnicze Pogotowie Ratunkowe w godz. 0700-1900 (0600-1800) na terenie portu, H24 - w ramach Lotniskowej Służby Ratowniczo-Gaśniczej.	Health and sanitation Air Rescue BTN 0700-1900 (0600-1800) in the airport area, provided by Airport's Rescue and Fire Fighting Services - H24.
4.	Służba Informacji Lotniczej NIL	AIS NIL
5.	Biuro Odpraw Załóg NIL	ATS Reporting Office (ARO) NIL
6.	Biuro odpraw MET H24	MET briefing Office H24
7.	ATS MON 0400 - TUE 0200 (MON 0300 - TUE 0100) TUE 0400 - WED 0200 (TUE 0300 - WED 0100) WED 0400 - THU 0200 (WED 0300 - THU 0100) THU 0400 - FRI 0200 (THU 0300 - FRI 0100) FRI 0400 - SAT 0200 (FRI 0300 - SAT 0100) SAT 0400 - SUN 0200 (SAT 0300 - SUN 0100) SUN 0400 - MON 0200 (SUN 0300 - MON 0100)	ATS MON 0400 - TUE 0200 (MON 0300 - TUE 0100) TUE 0400 - WED 0200 (TUE 0300 - WED 0100) WED 0400 - THU 0200 (WED 0300 - THU 0100) THU 0400 - FRI 0200 (THU 0300 - FRI 0100) FRI 0400 - SAT 0200 (FRI 0300 - SAT 0100) SAT 0400 - SUN 0200 (SAT 0300 - SUN 0100) SUN 0400 - MON 0200 (SUN 0300 - MON 0100)
8.	Tankowanie 0400-2200 (0300-2100)	Fuelling 0400-2200 (0300-2100)

9.	Obsługa naziemna 0400-0000 (0300-2300)	Handling 0400-0000 (0300-2300)
10.	Ochrona H24	Security H24
11.	Odladzanie 0400-0000 (0300-2300)	De-icing 0400-0000 (0300-2300)
12.	Uwagi 1) - patrz GEN 2.1. Praca lotniska poza podanymi godzinami, po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym.	Remarks 1) - see GEN 2.1. Aerodrome opening outside the given hours after prior consultation with the AD administration.

EPSC AD 2.4	ŚLUBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
-------------	--------------------------------	----------------------------------

1.	Środki załadownicze Podnośniki bagażowe (2 t i/and 5 t), wózki bagażowe z przyczepami, taśmociąg bagażowy.	Cargo-handling facilities Lift trucks (2 t i/and 5 t), cargo trucks with trailers, cargo conveyor belt.
2.	Rodzaje paliwa i oleju JET A-1, AVGAS 100LL	Fuel/Oil types JET A-1, AVGAS 100LL
3.	Urządzenia do tankowania/Pojemność JET A-1: 2 cysterny o pojemności 19000 L, AVGAS 100LL: 1 cysterna o pojemności 8000 L.	Fuelling facilities/Capacity JET A-1: 2 tank trucks capacity of 19000 L, AVGAS 100LL: tank truck capacity of 8000 L.
4.	Urządzenia do odladzania "Kiitokori"	De-icing facilities "Kiitokori"
5.	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych Dostępne, po uzgodnieniu.	Hangar space for visiting aircraft Available, after consultation.
6.	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych Drobne naprawy przedstartowe.	Repair facilities for visiting aircraft Minor pre-flight repairs.
7.	Uwagi 2.4.2 - operator paliwowy ORLEN Aviation Sp. z o.o. Warunki płatności za paliwo. Akceptowane są następujące formy płatności: a) karty płatnicze: Master Card, VISA, VISA Electron, Diners Club, JCB; b) karnety paliwowe: COLT, UVAIR, AEG, AML, WFS. Kontakt: Zespół obsługi sprzedaży paliw lotniczych PKN ORLEN S.A. Tel: +48-22-778-0193 E-mail: aviation@orlen.pl WWW: www.orlenaviation.pl ORLEN Aviation Sp. z o.o. Filia Szczecin Tel: +48-24-256-8059 E-mail: filia.szz@orlen.pl filia.szczecin@orlen.pl Aktualne cenniki paliw lotniczych PKN ORLEN S.A. http://www.orlen.pl/PL/DlaBiznesu/Paliwa-lotnicze/Strony/default.aspx	Remarks 2.4.2 - ORLEN Aviation Ltd. fuel operator. Fuel payment conditions. The following forms of payment are accepted: a) credit cards: Master Card, VISA, VISA Electron, Diners Club, JCB; b) fuel passes: COLT, UVAIR, AEG, AML, WFS. Contact: Aviation Fuel Sales Team PKN ORLEN S.A. Phone: +48-22-778-0193 E-mail: aviation@orlen.pl WWW: www.orlenaviation.pl ORLEN Aviation Ltd. Branch Office in Szczecin Phone: +48-24-256-8059 E-mail: filia.szz@orlen.pl filia.szczecin@orlen.pl Current aviation fuel price lists of PKN ORLEN S.A. http://www.orlen.pl/EN/ForBusiness/Aviation-fuel/Pages/default.aspx

EPSC AD 2.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
-------------	--------------------------	----------------------

1.	Hotele Hotele w Goleniowie (7 km) i w Szczecinie (45 km).	Hotels Hotels in Goleniów (7 km) and Szczecin (45 km).
2.	Restauracje Bufety w porcie i hotelu, restauracja w Goleniowie.	Restaurants Buffets at the airport and in the hotel, restaurant in Goleniów.
3.	Środki transportu Autobus PLL "LOT", taksówki, wypożyczalnie samochodów, pociąg do Szczecina, Goleniowa i Kołobrzegu.	Transportation "LOT" Polish Airlines shuttle bus, taxi, car rentals, train to Szczecin, Goleniów and Kołobrzeg.
4.	Pomoc medyczna Pogotowie i szpital w Goleniowie. Lotnicze Pogotowie Ratunkowe na terenie portu.	Medical facilities First aid and hospital in Goleniów. Air Rescue in the airport area.
5.	Usługi bankowe i pocztowe Bankomat: 0400-2200 (0300-2100) UTC. Poczta: MON-FRI 0730-1045 (0630-0945) UTC.	Bank and Post office Cash dispenser: 0400-2200 (0300-2100) UTC. Post Office: MON-FRI 0730-1045 (0630-0945) UTC.
6.	Informacja turystyczna 0400-2200 (0300-2100) UTC.	Tourist office 0400-2200 (0300-2100) UTC.
7.	Uwagi 2.5.5, 2.5.6 - patrz GEN 2.1. Możliwość przygotowania cateringu pokładowego po uzgodnieniu.	Remarks 2.5.5, 2.5.6 - see GEN 2.1. Catering available after consultation.

EPSC AD 2.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
1.	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej CAT 7 ICAO (CAT 9 ICAO O/R)	Aerodrome category for fire fighting CAT 7 ICAO (CAT 9 ICAO O/R)
2.	Wyposażenie ratownicze pojazdy ratowniczo-gaśnicze - 3, sprzęt ratowniczy;	Rescue equipment rescue and fire fighting vehicles - 3, rescue equipment;
3.	Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych Tak (do 5,6 t MTOW).	Capability for removal of disabled aircraft Yes (up to 5.6 t MTOW).
4.	Uwagi NIL	Remarks NIL
EPSC AD 2.7	OCENA WARUNKÓW NA DRODZE STARTOWEJ I RAPORTOWANIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA	RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN
1.	Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania oczyszczarka lotniskowa z plugiem 9 m - 3, rozrzutnik środków chemicznych - 1, rozrzutnik piasku - 1, opryskiwacz - 1, plug wirnikowy - 1, plug 4 m - 1, plug 3 m - 1.	Type(s) of clearing equipment airport cleaner with plough 9 m - 3, chemical dispenser - 1, sand spreader - 1, sprayer - 1, rotor snow plough - 1, snow plough 4 m - 1, snow plough 3 m - 1.
2.	Kolejność oczyszczania 1. RWY. 2. TWY B, C, H, R. 3. APN 1, 2, GA. 4. TWY A, D, G, F. 5. APN 3, 4.	Clearance priorities 1. RWY. 2. TWYs B, C, H, R. 3. APNs 1, 2, GA. 4. TWYs A, D, G, F. 5. APNs 3, 4.
3.	Użycie materiałów do oczyszczania pola ruchu naziemnego Do odladzania nawierzchni lotniska stosuje się: - KFOR, dla płynów mrówczan potasu; - mocznik; - piasek.	Use of material for movement area surface treatment The following substances are used for de-icing: - KFOR, for potassium formate fluids; - UREA; - SAND.
4.	Drogi startowe specjalnie przygotowane do warunków zimowych NIL	Specially prepared winter runway NIL
5.	Uwagi Warunki śniegowe i oblodzenie podawane w SNOWTAM. Urządzenia do pomiaru współczynnika hamowania: Bowmonk AFM2, Griptester.	Remarks Ice and snow conditions promulgated by SNOWTAM. Braking rate measuring devices: Bowmonk AFM2, Griptester.
EPSC AD 2.8	DANE DOTYCZĄCE PŁYT POSTOJOWYCH, DRÓG KOŁOWANIA ORAZ LOKALIZACJI/POZYCJI PUNKTÓW SPRAWDZANIA	APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA
1.	Oznaczenie, rodzaj nawierzchni i nośność płyt postojowych APN 1 - CONC, PCN 80 R/B/W/T APN 2 - CONC, PCN 80 R/B/W/T APN 3 - CONC, PCN 60 R/B/X/T APN 4 - CONC, PCN 61 R/B/X/T APN GA - CONC, PCN 60 R/B/X/T	Designation, surface and strength of aprons APN 1 - CONC, PCN 80 R/B/W/T APN 2 - CONC, PCN 80 R/B/W/T APN 3 - CONC, PCN 60 R/B/X/T APN 4 - CONC, PCN 61 R/B/X/T APN GA - CONC, PCN 60 R/B/X/T
2.	Oznaczenie, szerokość, rodzaj i nośność nawierzchni dróg kołowania TWY A1 - 16.0 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY A2 - 14.0 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY A3 - 14.0 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY B - 23.0 m, ASPH, PCN 80 F/B/W/T TWY C - 23.0 m, ASPH, PCN 80 F/B/W/T TWY D - 16.0 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY F - 23.0 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY G - 8.0 m, ASPH TWY H - 23.0 m, ASPH, PCN 80 F/B/W/T TWY R - 23.0 m, ASPH, PCN 80 F/B/W/T	Designation, width, surface and strength of taxiways TWY A1 - 16.0 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY A2 - 14.0 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY A3 - 14.0 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY B - 23.0 m, ASPH, PCN 80 F/B/W/T TWY C - 23.0 m, ASPH, PCN 80 F/B/W/T TWY D - 16.0 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY F - 23.0 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY G - 8.0 m, ASPH TWY H - 23.0 m, ASPH, PCN 80 F/B/W/T TWY R - 23.0 m, ASPH, PCN 80 F/B/W/T
3.	Lokalizacja i wzniesienie punktów sprawdzania wysokościomierza APN 1, ELEV 123 ft APN 2, ELEV 124 ft.	Location and elevation of altimeter checkpoints APN 1, ELEV 123 ft APN 2, ELEV 124 ft.
4.	Lokalizacja punktów sprawdzania VOR NIL	Location of VOR checkpoints NIL
5.	Pozycja punktów kontroli wskazań INS Patrz AD 2 EPSC 1-1-1.	Position of INS checkpoints See AD 2 EPSC 1-1-1.
6.	Uwagi 2.8.3 - patrz AD 2 EPSC 1-1-1.	Remarks 2.8.3 - see AD 2 EPSC 1-1-1.

EPSC AD 2.9	SYSTEM STEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM ORAZ OZNAKOWANIE	SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS
1.	<p>Opis stosowanych znaków identyfikacyjnych stanowisk postojowych, linii naprowadzania na drogach kołowania oraz wizualnego systemu dokowania/parkowania na stanowiskach postojowych statków powietrznych</p> <p>System oznakowania pionowego - znaki informacyjne dla wszystkich dróg kołowania, drogi startowej oraz płyt postojowych - podświetlone. 4 oznakowane stanowiska postojowe na APN 1. 3 oznakowane stanowiska postojowe na APN 2.</p>	<p>Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system at aircraft stands</p> <p>Taxi guidance signs - information signs for all taxiways, runway and aprons - illuminated. 4 marked aircraft stands at APN 1. 3 marked aircraft stands at APN 2.</p>
2.	<p>Opis oznakowania i świateł dróg startowych i dróg kołowania</p> <p>Oznakowanie dzienne:</p> <p>1. RWY: prog, tożsamości, strefy przyziemienia, punktu celowania, stałej odległości, osi, płaszczyzny do zawracania, linie zejścia z RWY na TWY. 2. TWY: osi, krawędzi na TWY B, C, H, R, miejsca oczekiwania przed RWY, pośrednie miejsca oczekiwania, znaki informacyjne.</p> <p>Światła:</p> <p>1. RWY: patrz punkt 2.14. 2. TWY: patrz punkt 2.15.3.</p>	<p>RWY and TWY markings and lights</p> <p>Marking:</p> <p>1. RWY: THR, RWY designation, TDZ, aiming point, fixed distance, centre line, turn pad, RWY exit lines for TWY. 2. TWYs: edge, centre line on TWY B, C, H, R, RWY holding points, intermediate holding positions, information signs.</p> <p>Lights:</p> <p>1. RWY: see point 2.14. 2. TWY: see point 2.15.3.</p>
3.	Poprzeczki zatrzymania NIL	Stop bars NIL
4.	Dodatkowe sposoby zabezpieczenia RWY NIL	Other RWY protection measures NIL
5.	Uwagi W warunkach nocnych kołowanie po TWY A1, A2, A3, D, F tylko w asyście koordynatora FOLLOW ME. TWY A1, A2, A3 dostępne tylko dla statków powietrznych o napędzie turbośmiglowym i tłokowym.	Remarks During night conditions taxiing on TWYs A1, A2, A3, D, F only with the assistance of FOLLOW ME coordinator. TWYs A1, A2, A3 available only for turboprop and piston powered aircraft.

EPSC AD 2.10	PRZESZKODY LOTNISKOWE	AERODROME OBSTACLES
--------------	-----------------------	---------------------

W strefach podejścia i startu / In approach and take-off areas							
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody / Obstacle type	Numer identyfikacyjny / Identification number	Szerokość geograficzna / Latitude	Długość geograficzna / Longitude	Wysokość / Top of obstacle		Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT
					AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7	8
31/APCH	Grupa drzew/Group of trees	SC035-2015-35	53 34 16.6 N	014 55 20.0 E	90	229	NIE/NIE, NO/NO
31/APCH	Drzewo/Tree	SC057-2019-57	53 34 21.7 N	014 55 53.7 E	90	229	NIE/NIE, NO/NO
31/APCH	Drzewo/Tree	SC056-2019-56	53 34 22.5 N	014 55 52.8 E	92	230	NIE/NIE, NO/NO
31/APCH	Wskaźnik kierunku wiatru/Wind direction indicator	SC020-2015-20	53 34 40.4 N	014 55 07.0 E	23	169	TAK/TAK, YES/YES
13/APCH	Wiatromierz/Anemometer	SC015-2015-15	53 35 37.5 N	014 53 17.4 E	39	148	TAK/TAK, YES/YES
13/APCH	Oświetlenie przeszkodowe - DVOR/DVOR - obstacle lighting	SC016-2015-16	53 35 43.5 N	014 52 53.3 E	60	162	TAK/TAK, YES/YES
13/APCH	Grupa drzew/Group of trees	SC061-2019-61	53 35 53.6 N	014 52 30.3 E	73	187	NIE/NIE, NO/NO

W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
Rodzaj przeszkody / Obstacle type	Numer identyfikacyjny / Identification number	Szerokość geograficzna / Latitude	Długość geograficzna / Longitude	Wysokość / Top of obstacle		Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
Antena monitorująca ILS GP/DME/ILS GP/DME monitor antenna	SC014-2015-14	53 34 40.3 N	014 54 45.2 E	18	168	TAK/TAK, YES/YES
Antena ILS GP/DME/ILS GP/DME antenna	SC013-2015-13	53 34 42.0 N	014 54 41.8 E	57	207	TAK/TAK, YES/YES
Kontener przy antenie ILS GP/DME/Container with ILS GP/DME antenna	SC064-2019-64	53 34 42.1 N	014 54 41.7 E	10	160	TAK/NIE, YES/NO
Skrzynka teletechniczna/Telecommunications box	SC051-2016-51	53 34 46.7 N	014 54 51.1 E	3	156	TAK/NIE, YES/NO
Ice Alert/Ice Alert	SC047-2015-47	53 34 47.2 N	014 54 50.1 E	2	154	TAK/NIE, YES/NO
RVR/RVR	SC040-2015-40	53 34 47.7 N	014 54 50.8 E	9	161	TAK/NIE, YES/NO
Wiatromierz/Anemometer	SC041-2015-41	53 34 47.7 N	014 54 50.9 E	36	187	TAK/TAK, YES/YES
Miernik opadów/Precipitation gauge	SC042-2015-42	53 34 47.9 N	014 54 51.0 E	4	156	NIE/NIE, NO/NO
PAPI/PAPI	SC011-2015-11	53 34 48.5 N	014 54 44.9 E	2	152	NIE/NIE, NO/NO
Skrzynka teletechniczna/Telecommunications box	SC053-2016-53	53 34 50.3 N	014 54 46.5 E	4	153	TAK/NIE, YES/NO
Skrzynka teletechniczna/Telecommunications box	SC062-2019-62	53 35 00.3 N	014 54 24.7 E	3	140	TAK/NIE, YES/NO
Antena na radarze MSRR/Radar antenna MSRR	SC039-2015-39	53 35 06.6 N	014 54 49.3 E	113	269	TAK/TAK, YES/YES
Skrzynka teletechniczna/Telecommunications box	SC054-2016-54	53 35 07.3 N	014 54 13.5 E	4	134	TAK/NIE, YES/NO
Ice Alert/Ice Alert	SC048-2015-48	53 35 07.4 N	014 54 10.9 E	6	137	TAK/NIE, YES/NO
RVR/RVR	SC043-2015-43	53 35 07.8 N	014 54 11.7 E	9	140	TAK/NIE, YES/NO

W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
Rodzaj przeszkody / Obstacle type	Numer identyfikacyjny / Identification number	Szerokość geograficzna / Latitude	Długość geograficzna / Longitude	Wysokość / Top of obstacle		Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
Wiatromierz/Anemometer	SC044-2015-44	53 35 07.9 N	014 54 11.8 E	35	167	TAK/TAK, YES/YES
Skrzynka teletechniczna/Telecommunications box	SC063-2019-63	53 35 14.2 N	014 53 57.6 E	3	135	TAK/NIE, YES/NO
Antena na wieży TWR/TWR with antenna	SC038-2015-38	53 35 14.7 N	014 54 24.9 E	134	271	NIE/TAK, NO/YES
PAPI/PAPI	SC004-2015-4	53 35 26.3 N	014 53 31.5 E	3	127	NIE/NIE, NO/NO
Ice Alert/Ice Alert	SC049-2015-49	53 35 27.2 N	014 53 32.5 E	2	125	TAK/NIE, YES/NO
Skrzynka teletechniczna/Telecommunications box	SC052-2016-52	53 35 27.3 N	014 53 31.3 E	3	126	TAK/NIE, YES/NO
RVR/RVR	SC045-2015-45	53 35 27.9 N	014 53 32.7 E	9	131	TAK/NIE, YES/NO
Wiatromierz/Anemometer	SC046-2015-46	53 35 28.0 N	014 53 32.8 E	35	157	TAK/TAK, YES/YES
Skrzynka teletechniczna/Telecommunications box	SC055-2016-55	53 35 30.4 N	014 53 28.6 E	4	123	TAK/NIE, YES/NO
Oświetlenie projektorowe/Projector lighting	SC034-2015-34	53 35 30.7 N	014 53 38.9 E	55	179	TAK/TAK, YES/YES
Wskaźnik kierunku wiatru/Wind direction indicator	SC001-2015-1	53 35 31.0 N	014 53 27.5 E	25	144	TAK/TAK, YES/YES
Grupa drzew/Group of trees	SC059-2019-59	53 35 35.3 N	014 52 43.0 E	92	197	NIE/NIE, NO/NO
Grupa drzew/Group of trees	SC058-2019-58	53 35 36.9 N	014 53 21.0 E	42	151	NIE/NIE, NO/NO
Grupa drzew/Group of trees	SC060-2019-60	53 36 00.1 N	014 52 47.0 E	91	194	NIE/NIE, NO/NO

Uwagi	Remarks
1. Brak danych o rodzaju i kolorze oświetlenia dla publikowanych w pkt. AD 2.10 przeszkód oraz w cyfrowym zbiorze danych o przeszkodach lotniczych – patrz www.ais.pansa.pl/eTOD . 2. Publikowane informacje o przeszkodach lotniczych w strefie 2 dotyczą jedynie przeszkód, które przebijają powierzchnie ograniczające (OLS). 3. Przeszkody w strefie 3 – NIL.	1. No data available on the type and colour of obstacle lighting for obstacles published at item AD 2.10 and in the Obstacle Data Set – see www.ais.pansa.pl/eTOD . 2. The published information on Area 2 obstacles covers only obstacles penetrating the Obstacle Limitation Surfaces (OLS). 3. Area 3 obstacles – NIL.

EPSC AD 2.11	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE (UTC ¹)	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED (UTC ¹)
1.	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego Lotniskowa Stacja Meteorologiczna Szczecin-Goleniów.	Name of the associated meteorological office Aeronautical Meteorological Station Szczecin-Goleniów.
2.	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET H24	Hours of service/MET Office outside hours H24
3.	Biuro odpowiedzialne za przygotowanie depech TAF/Okresy ważności Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru 24 HR	Office responsible for TAF preparation/Periods of validity Central Aeronautical Forecasting Office – Meteorological Watch Office 24 HR
4.	Rodzaje prognoz typu TREND/Przerwy między prognozami NIL	Availability of the TREND forecasts/Interval of issuance NIL
5.	Odprawy przedstartowe Konsultacje telefoniczne. Telefon: +48-91-481-7613.	Briefing and consultation provided Telephone consultation. Phone: +48-91-481-7613.
6.	Dokumentacja i stosowane języki METAR, TAF, AIRMET, SIGMET, mapy. PL, EN	Flight documentation/Language used METAR, TAF, AIRMET, SIGMET, charts. PL, EN
7.	Mapy i inne informacje dostępne przy odprawie SWH, SWM, SWL Wiatr/temperatura: FL 50, FL 100, FL 180, FL 240, FL 300, FL 340, FL 390, FL 450, FL 530. Informacje radarowe. Zdjęcia satelitarne. System Identyfikacji Wylądowań Atmosferycznych PERUN.	Charts and other information available for briefing or consultation SWH, SWM, SWL Wind/temperature: FL 50, FL 100, FL 180, FL 240, FL 300, FL 340, FL 390, FL 450, FL 530. Radar data. Satellite images. PERUN Lightning Detection System.
8.	Dodatkowy sprzęt zapewniający dostępność informacji Telefon, faks, Internet.	Supplementary equipment available for providing information Phone, fax, Internet.
9.	Organy ATS, do których dostarczana jest informacja MET TWR	ATS units provided with MET information TWR
10.	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) <u>Lotniskowa Stacja Meteorologiczna</u> Tel: +48-91-481-7613 Tel. kom.: +48-503-122-809 E-mail: ism.goleniow@imgw.pl <u>Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru</u> Tel.: +48-22-846-0682, +48-22-569-4592, +48-22-846-3818 E-mail: meteo.okecie@imgw.pl	Additional information (limitation of services, etc.) <u>Aeronautical Meteorological Station</u> Phone: +48-91-481-7613 Mobile: +48-503-122-809 E-mail: ism.goleniow@imgw.pl <u>Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office</u> Phones: +48-22-846-0682, +48-22-569-4592, +48-22-846-3818 E-mail: meteo.okecie@imgw.pl

EPSC AD 2.12	FIZYCZNE CHARAKTERYSTYKI DROGI STARTOWEJ	RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS
--------------	--	---------------------------------

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Azymut geograficzny/ TRUE BRG	Wymiary RWY (m) Dimensions of RWY (m)	Klasyfikacja nośności nawierzchni/nawierzchnia RWY i SWY/ Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Współrzędne THR/Współrzędne końca drogi startowej Undulacja geoidy progów (ft) THR coordinates/RWY end coordinates THR geoid undulation (ft)	Poziom prog i najwyższy punkt strefy przyziemienia dla podejścia precyzyjnego/nieprecyzyjnego (ft) THR elevation and highest elevation of TDZ of precision/non-precision APP RWY (ft)
1	2	3	4	5	6
13	130.87°GEO	2500 x 60	RWY: PCN 80 F/A/W/T. ASPH	53 35 31.50 N 014 53 16.53 E 112.4	119.1 132.2
31	310.90°GEO	2500 x 60	RWY: PCN 80 F/A/W/T. ASPH	53 34 38.57 N 014 54 59.27 E 112.3	155.4 153.9

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Nachylenie RWY i SWY Slope of RWY-SWY	Wymiary SWY (m) SWY dimensions (m)	Wymiary CWY (m) CWY dimensions (m)	Wymiary pasa drogi startowej (m) Strip dimensions (m)	RESA (m)	OFZ
1	7	8	9	10	11	12
13	NIL	NIL	NIL	2620 x 300	90 x 120	Patrz AD 2 EPSC 2-1-1./See AD 2 EPSC 2-1-1.
31	NIL	NIL	NIL	2620 x 300	90 x 120	Patrz AD 2 EPSC 2-1-1./See AD 2 EPSC 2-1-1.

Uwagi	Remarks
Brak systemu zatrzymywania statków powietrznych.	Arresting system not available.
13) - NIL	13) - NIL
31) - NIL	31) - NIL

EPSC AD 2.13	DŁUGOŚCI DEKLAROWANE	DECLARED DISTANCES
--------------	----------------------	--------------------

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)
1	2	3	4	5
13	2500	2500	2500	2500
31	2500	2500	2500	2500

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPSC AD 2.14	ŚWIATŁA PODEJŚCIA I DROGI STARTOWEJ	APPROACH AND RUNWAY LIGHTING
--------------	-------------------------------------	------------------------------

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	APCH LGT		THR LGT		PAPI	MEHT (ft)	TDZ
	Typy świateł podejścia APCH LGT type	LEN (m) INTST	Kolor świateł progów THR LGT colour	WBAR			LEN (m)
1	2.1	2.2	3.1	3.2	4.1	4.2	5
13	SALS	420 LIH	G	G	PAPI 3° left	58	NIL
31	ALPA-ATA, cat. I SFL	900 LIH SFL 0 - 900	G	G	PAPI 3° right	60	NIL

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	RCL LGT		REDL		RENL	SWY LGT
	LEN (m) Odstępy/ Spacing (m)	Kolor/Colour INTST	LEN (m) Odstępy/ Spacing (m)	Kolor/Colour INTST	Kolor/Colour	LEN (m) Kolor/Colour
1	6.1	6.2	7.1	7.2	8	9
13	NIL	NIL	2500 / 60	FM 0 - 1900 m: W FM 1900 - 2500 m: Y LIH	R	NIL
31	NIL	NIL	2500 / 60	FM 0 - 1900 m: W FM 1900 - 2500 m: Y LIH	R	NIL

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPSC AD 2.15	INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE	OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY
--------------	-----------------------------------	--

1.	Lokalizacja, charakterystyka oraz godziny pracy latarni lotniskowej/latarni identyfikacyjnej NIL	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation NIL
----	---	---

2.	Lokalizacja i oświetlenie wskaźnika kierunku lądowania i anemometru LDI: NIL / Anemometr: patrz pkt 2.10.	LDI location and LGT/Anemometer location and LGT LDI: NIL / Anemometer: see point 2.10.
3.	Światła krawędziowe dróg kołowania i światła centralnych linii dróg kołowania 1. Krawędziowe: G. 2. Światła osi: B, C, H, R.	TWY edge and centre line lighting 1. Edge: G. 2. Centre line lighting: B, C, H, R.
4.	Zasilanie rezerwowe łącznie z czasem przełączenia Zasilanie rezerwowe zgodne z wymaganiami ICAO/bezprzerwowe (0 sek.).	Secondary power supply/Switch over time Secondary power supply conforming with ICAO requirements/uninterruptible (0 sec.).
5.	Uwagi NIL	Remarks NIL

EPSC AD 2.16	STREFA LĄDOWANIA ŚMIGŁOWCÓW	HELICOPTER LANDING AREA
---------------------	------------------------------------	--------------------------------

1.	Współrzędne geograficzne TLOF lub progu FATO Undulacja geoidy NIL	Coordinates of TLOF or THR of FATO Geoid undulation NIL
2.	Wzniesienie TLOF i/lub FATO (ft) NIL	TLOF and/or FATO elevation (ft) NIL
3.	Wymiary TLOF i/lub FATO, rodzaj nawierzchni, nośność oraz oznakowanie NIL	TLOF and FATO area dimensions, surface, strength and marking NIL
4.	Azymuty geograficzne FATO NIL	True BRGs of FATO NIL
5.	Rozporządalne długości deklarowane NIL	Declared distances available NIL
6.	Światła podejścia i światła FATO NIL	Approach and FATO lighting NIL
7.	Uwagi Procedury dla śmigłowców: patrz punkt EPSC AD 2.22.3.	Remarks Procedures for helicopters: see point EPSC AD 2.22.3.

EPSC AD 2.17	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE
---------------------	--	--------------------------------------

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
SZCZECIN/Goleniów CTR Linia łącząca następujące punkty:/The line joining the following points: 53 36 10 N 015 10 05 E 53 32 00 N 015 13 41 E dalej łuk o promieniu 11 km i środkiem w punkcie:/then arc of 11 km radius centred at point: 53 29 30 N 015 04 40 E 53 23 40 N 015 02 57 E 53 24 14 N 014 58 15 E 53 25 01 N 014 56 50 E 53 37 56 N 014 39 33 E 53 41 09 N 014 36 56 E 53 42 00 N 014 37 03 E 53 42 47 N 014 37 32 E 53 44 34 N 014 41 31 E 53 45 24 N 014 44 47 E 53 45 57 N 014 54 46 E 53 36 10 N 015 10 05 E	<u>1700 ft</u> GND	[C]	SZCZECIN WIEŻA (121.255 MHz) PL SZCZECIN TOWER (121.255 MHz) EN

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
---	---	--------------

Uwagi	Remarks
CTR SZCZECIN/Goleniów aktywny w godzinach pracy organu TWR SZCZECIN.	SZCZECIN/Goleniów CTR active during the operational hours of SZCZECIN TWR.

EPSC AD 2.18	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES
---------------------	--	--

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency MHz	Numer(y) SATVOICE SATVOICE number(s)	Adres logowania Logon address	Godziny pracy Hours of operation (UTC ¹)
1	2	3	4	5	6
TWR	SZCZECIN WIEŻA SZCZECIN TOWER	121.255	-	-	MON 0400 - TUE 0200 (MON 0300 - TUE 0100) TUE 0400 - WED 0200 (TUE 0300 - WED 0100) WED 0400 - THU 0200 (WED 0300 - THU 0100) THU 0400 - FRI 0200 (THU 0300 - FRI 0100) FRI 0400 - SAT 0200 (FRI 0300 - SAT 0100) SAT 0400 - SUN 0200 (SAT 0300 - SUN 0100) SUN 0400 - MON 0200 (SUN 0300 - MON 0100)
ATIS	-	132.130	-	-	H24

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPSC AD 2.19	RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA	RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS
---------------------	---	--

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (MAG VAR VOR/ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ILS/MLS: MAG VAR)	ID	Częstotliwość /kanał FREQ/channel	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej Position of transmitting antenna coordinates	DME ELEV	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
DME	SZC	CH42X	H24	53 34 41.9 N 014 54 41.8 E	60 m AMSL	Wyznaczone pokrycie operacyjne: 25 NM (do FL100). Designated operational coverage: 25 NM (up to FL100).
DVOR/DME (5°E/Jun 20)	SCZ	114.750 MHz CH94Y	H24	53 35 43.5 N 014 52 53.4 E	30 m AMSL	Wyznaczone pokrycie operacyjne: 100 NM (fo FL500). Designated operational coverage: 100 NM (up to FL500).
ILS GP	-	329.600 MHz	H24	53 34 42.0 N 014 54 41.8 E	---	Pokrycie zgodne z Załącznikiem 10 ICAO tom I. Coverage in accordance with ICAO Annex 10 Vol. I. RDH: 50 ft GP 3.0°
ILS LOC (5°E/Jun 20) CAT. I	SZC	110.500 MHz	H24	53 35 39.9 N 014 53 00.2 E	---	Pokrycie zgodne z Załącznikiem 10 ICAO tom I. Coverage in accordance with ICAO Annex 10 Vol. I.

8	Promień obszaru operacyjnego od punktu odniesienia GBAS Service volume radius from the GBAS reference point	NIL
---	--	-----

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPSC AD 2.20	LOKALNE PRZEPISY LOTNISKOWE	LOCAL AERODROME REGULATIONS
---------------------	------------------------------------	------------------------------------

2.20.1	SŁUŻBA ZARZĄDZANIA PŁYTAŃ POSTOJOWĄ (AMS)	APRON MANAGEMENT SERVICE (AMS)
	<p>Służba zarządzania płytą postojową jest zapewniona przez zarządzającego lotniskiem we współpracy ze SZCZECIN TWR.</p> <p>Instrukcje ruchu naziemnego, w tym uruchomienie silników napędowych statku powietrznego i kołowanie mogą odbywać się tylko na łączności i po uzyskaniu zgody od TWR SZCZECIN.</p> <p>Wprowadzanie statku powietrznego na stanowisko postojowe po trasie innej niż standardowa odbywa się za pomocą oznakowanego samochodu FOLLOW ME oraz znaków i sygnałów wydawanych przez koordynatora ruchu naziemnego.</p> <p>Wprowadzanie statku powietrznego ze stanowiska postojowego za pomocą oznakowanego samochodu FOLLOW ME na żądanie załogi statku powietrznego lub SZCZECIN TWR i w trudnych warunkach pogodowych.</p>	<p>Apron management service is provided by the AD Administration in co-operation with SZCZECIN TWR.</p> <p>Ground movement guidance including aircraft engines start-up and taxiing shall be conducted only maintaining radio communication and upon obtaining SZCZECIN TWR clearance.</p> <p>Taxiing into parking position along a non-standard route is conducted with a properly marked FOLLOW ME vehicle assistance and following signals given by the marshaller.</p> <p>Taxiing out of parking position is performed with a properly marked FOLLOW ME vehicle assistance on request of the aircrew or SZCZECIN TWR and in adverse weather conditions.</p>

Przejęcie odpowiedzialności za kołujący statek powietrzny na wyznaczone stanowisko postojowe, odbywa się po zgłoszeniu przez załogę kontaktu wzrokowego z dającym sygnały kierującym pojazdem FOLLOW ME na wcześniej uzgodnionej TWY.

Wyznaczone punkty przekazania między służbą zarządzania płytą postojową a służbą ruchu lotniczego przylatujących i odlatujących statków powietrznych:

1. Przylatujące ACFT:
 - a) po standardowej trasie kołowania na APRON 1, w miejscu przecięcia linii bezpieczeństwa z TWY R i B;
 - b) po standardowej trasie kołowania z TWY R do stanowisk na APRON 2 (stanowiska postojowe nr 1, 2 i 3);
 - c) w miejscu przecięcia linii bezpieczeństwa na APRON GA z TWY A1;
 - d) w miejscu przecięcia linii bezpieczeństwa na APRON 3 z TWY A3;
 - e) w miejscu przecięcia linii bezpieczeństwa na APRON 4 z TWY F.
2. Odlatujące ACFT:
 - a) po samodzielnym wykołowaniu z APRON 1 na TWY R za linią bezpieczeństwa;
 - b) po samodzielnym wykołowaniu z APRON 2 na TWY R;
 - c) z APRON GA na TWY A1 za linią bezpieczeństwa;
 - d) z APRON 3 na TWY A3 za linią bezpieczeństwa;
 - e) z APRON 4 na TWY F za linią bezpieczeństwa.
3. Przy wykorzystaniu samochodu FOLLOW ME od uzgodnionego miejsca oczekiwania.

2.20.2 PROCEDURY DOTYCZĄCE PARKOWANIA

Parkowanie statków powietrznych zawsze z kołami zabezpieczonymi podstawkami przez członka załogi statku powietrznego lub upoważnionego pracownika agenta obsługi naziemnej.

W przypadku, gdy zaplanowane ustawienie statku powietrznego lub procedura wkołowywania lub wykołowywania jest niezgodna z oznakowaniem poziomym, zawsze odbywa się ona według wskazań i pod nadzorem koordynatora ruchu naziemnego.

Koordinator ruchu naziemnego może przerwać lub zabronić wykonywania manewru, jeżeli zagrożone jest bezpieczeństwo lub wymaga tego sytuacja ruchowa na płycie postojowej.

Manewrowanie statku powietrznego na płytach postojowych lotniska przy użyciu minimalnej mocy.

2.20.3 INNE WYMAGANIA

Wszystkie osoby wykonujące czynności służbowe w polu ruchu naziemnego są zobowiązane do noszenia odzieży z elementami odbłaskowymi.

Przemieszczanie po płycie postojowej lotniska załóg i pasażerów tylko w asyście przedstawiciela agenta naziemnej obsługi handlingowej.

The acceptance of responsibility over the aircraft taxiing to a designated aircraft stand takes place after the pilot has communicated to the air traffic controller visual contact with the FOLLOW ME driver on a designated TWY.

Transfer of control over the arriving and departing aircraft to AMS by ATS is carried out in the following points:

1. Arriving ACFT:
 - a) Standard TWY to APRON 1, at the intersection of safety line with TWY R and B;
 - b) Standard taxiing route from TWY R to ACFT stands 1, 2 and 3 on APRON 2;
 - c) at the intersection of safety line on APRON GA with TWY A1;
 - d) at the intersection of safety line on APRON 3 with TWY A3;
 - e) at the intersection of safety line on APRON 4 with TWY F.
2. Departing ACFT:
 - a) upon unassisted exit from APRON 1 into TWY R behind the safety line;
 - b) upon unassisted exit from APRON 2 into TWY R;
 - c) from APRON GA into TWY A1 behind the safety line;
 - d) from APRON 3 into TWY A3 behind the safety line;
 - e) from APRON 4 into TWY F behind the safety line.
3. With the assistance of FOLLOW ME car from the designated holding position.

PARKING PROCEDURES

Aircraft shall always be parked with wheels secured with chocks by a flight crew member or authorized ground handling personnel.

When the planned position or taxiing in/out procedure is inconsistent with the horizontal markings, it shall be carried out according to signals and under the guidance of the marshaller.

The marshaller is authorized to interrupt or forbid a manoeuvre if there are any issues involving safety or the traffic situation on the apron requires him to do so.

Aircraft manoeuvres on aprons shall be performed only with the use of minimum engine power.

OTHER REQUIREMENTS

All persons carrying out their duties within the aerodrome movement area are obliged to wear outdoor clothing with reflective elements.

Movement of crews and passengers on the apron only with the assistance of a representative of the ground handling service.

EPSC AD 2.21	PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU	NOISE ABATEMENT PROCEDURES
--------------	-------------------------------	----------------------------

NIL

NIL

EPSC AD 2.22	PROCEDURY LOTU	FLIGHT PROCEDURES
--------------	----------------	-------------------

2.22.1 PROCEDURY DLA LOTÓW IFR

NIL

PROCEDURES FOR IFR FLIGHTS

NIL

2.22.2 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

Przy dużym natężeniu ruchu lotniczego statek powietrzny wykonujący lot VFR może otrzymać, w razie potrzeby, polecenie oczekiwania nad jednym z wyznaczonych punktów:

NOVEMBER 53 36 06 N 014 57 51 E (kościół w Krzywicach),
SIERRA 53 34 04 N 014 50 49 E (stawy na wschód od miasta Goleniów).

NOVEMBER 53 36 06 N 014 57 51 E (church in Krzywice town),
SIERRA 53 34 04 N 014 50 49 E (ponds east of Goleniów town).

Doloty i odloty do/z lotniska Szczecin - Goleniów mogą odbywać się przez następujące punkty VFR:

VFR departures and arrivals to/from Szczecin - Goleniów aerodrome may be conducted over the following points:

ROMEO 53 39 04 N 015 04 01 E (miejscowość OLCHOWO),
INDIA 53 32 26 E 014 47 14 E (miejscowość ŁOZIENICA).

ROMEO 53 39 04 N 015 04 01 E (OLCHOWO town),
INDIA 53 32 26 E 014 47 14 E (ŁOZIENICA town).

2.22.3 LOTY SPECJALNE VFR

Jeżeli pułap chmur jest niższy niż 1500 ft lub widzialność w locie jest poniżej 5 km, wykonanie lotu VFR jest dozwolone pod warunkiem uzyskania zezwolenia ATC na lot specjalny VFR w strefie kontrolowanej lotniska (CTR).

Z wyjątkiem sytuacji, w których właściwy organ zezwolił na loty śmigłowców w przypadkach szczególnych takich jak loty medyczne, działania poszukiwawcze i ratunkowe oraz działania gaśnicze, obowiązują następujące warunki:

- wyłącznie w porze dziennej,
- z dala od chmur i z widocznością terenu,
- widzialność przy ziemi jest nie mniejsza niż 1500 m, a w przypadku śmigłowców – nie mniejsza niż 800 m,
- pułap chmur nie jest niższy niż 600 ft,
- z prędkością przyrządową (IAS) 140 kt lub mniejszą, dającą wystarczającą możliwość dostrzeżenia pozostałego ruchu i wszelkich przeszkód w celu uniknięcia kolizji.

Zezwolenie na wykonanie lotu jako VFR specjalny może być cofnięte, jeżeli warunki pogodowe pogorszą się na tyle, iż nie zostaną spełnione minima meteorologiczne na lot specjalny VFR.

2.22.4 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW

Śmigłowce wykonujące podejście według wskazań przyrządów (IFR) lub podejście z widocznością (VFR) na lotnisko Szczecin - Goleniów wykonują lądowanie na drodze startowej będącej aktualnie w użyciu jako samoloty kategorii A zgodnie z dokumentem ICAO, Doc 8168 Procedury Służb Żeglugi Powietrznej - Operacje Statków Powietrznych Tom II - Opracowywanie Procedur z Widocznością i Według Wskazań Przyrządów, część I, dział 4, rozdział 1, punkt 1.8.8.

Starty śmigłowców mogą odbywać się tylko z drogi startowej w użyciu.

2.22.5 LOTY SZKOLNE I TECHNICZNE

Loty szkolne w CTR SZCZECIN i TMA SZCZECIN mogą być wykonane po ich uprzednim telefonicznym zgłoszeniu i uzyskaniu warunków na ich wykonanie od SZCZECIN TWR.

Loty techniczne w CTR SZCZECIN i TMA SZCZECIN mogą być wykonane po ich uprzednim telefonicznym zgłoszeniu i uzyskaniu warunków na ich wykonanie od SZCZECIN TWR.

2.22.6 MIEJSCA KONCENTRACJI PTAKÓW I OBSZARY FAUNY WRAŻLIWEJ NA RUCH LOTNICZY W OTOCZENIU LOTNISKA

2.22.6.1 MIGRACJE PTAKÓW

Przeloty dzikich gęsi (klucze po kilkadziesiąt sztuk) z kierunku NW wzdłuż osi RWY w kierunku SE, w okresie listopad-marzec przez całą dobę nad lotniskiem i w rejonie lotniska.

Przeloty żurawi (klucze) z kierunku W w kierunku E w godzinach porannych w okresie luty-maj nad lotniskiem i w rejonie lotniska.

Przeloty łabędzi nad lotniskiem (pary) okresowo, przez cały rok.

2.22.6.2 OSTRZEŻENIE

Prawdopodobieństwo zderzenia statków powietrznych w rejonie drogi startowej i na bezpośrednich podejściach związane z dużą aktywnością ptaków:

szpak - od lutego do sierpnia,
mewa siwa - maj, czerwiec (po intensywnych opadach),
myszółów - cały rok,
pustulka - cały rok,
czajka - od lutego do marca,
bocian - od marca do sierpnia,
jaskółka - od kwietnia do września,
orzel - sporadycznie cały rok,
bielik - sporadycznie cały rok,
żuraw - od lutego do czerwca.

SPECIAL VFR FLIGHTS

If the ceiling is lower than 1500 ft or flight visibility is lower than 5 km, VFR flights may be performed, provided ATC clearance for special VFR flight in controlled zone (CTR) is obtained.

Except situations when a relevant unit cleared for a helicopter flight in special cases like medical, search and rescue as well as firefighting flight, the following conditions apply:

- the flight will be performed during daytime only,
- the flight will be performed clear of cloud and in visual reference to terrain, ground visibility is not less than 1500 m, in case of helicopters – not less than 800 m,
- the ceiling is not less than 600 ft,
- the flight will be performed with indicated airspeed (IAS) 140 kt or lower giving adequate opportunity to observe other traffic and any obstacles to avoid collision.

Special VFR flight clearance may be cancelled if the meteorological conditions change below the meteorological minima described above.

PROCEDURES FOR HELICOPTERS

Helicopters conducting an IFR or VFR approach to Szczecin - Goleniów aerodrome conduct landing on runway in use as Category A aeroplanes in accordance with ICAO, Doc 8168 Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations Vol. II - Construction of Visual and Instrument Flight Procedures, Part I, Section 4, Chapter 1, point 1.8.8.

Take-offs of helicopters may be conducted only from runway in use.

TRAINING AND TECHNICAL FLIGHTS

Training flights within the SZCZECIN CTR and SZCZECIN TMA may be conducted after they have been notified by phone to SZCZECIN TWR and given ATC instructions.

Technical flights within the SZCZECIN CTR and SZCZECIN TMA may be conducted after they have been notified by phone to SZCZECIN TWR and given ATC instructions.

BIRD CONCENTRATION AREAS AND AREAS WITH FAUNA SENSITIVE TO AIR TRAFFIC

BIRD MIGRATION

Passages of wild geese (skeins amounting to dozens of birds) from NW along RWY centreline to SE, in the period from November to March 24 hours a day over the aerodrome and in the vicinity of the aerodrome.

Passages of cranes (skeins) from W to E in the morning in the period from February to May over the aerodrome and in the vicinity of the aerodrome.

Passages of swans over the aerodrome (pairs) temporarily, throughout the year.

WARNING

Probability of collision of aircraft in the vicinity of the runway and on direct approaches related to high activity of birds:

starling - from February to August,
gray gull - May, June (after intense rains),
buzzard - throughout the year,
kestrel - throughout the year,
lapwing - from February to March,
stork - from March to August,
swallow - from April to September,
eagle - occasionally throughout the year,
white-tailed eagle - occasionally throughout the year,
crane - from February to June.

Inne obserwowane w otoczeniu lotniska gatunki zwierząt:
zające - cały rok,
lisy - cały rok.

Other animal species observed in the vicinity of the aerodrome:
hares - throughout the year,
foxes - throughout the year.

EPSC AD 2.23	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
	NIL	NIL

EPSC AD 2.24	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
AD 2 EPSC 1-1-1	Mapa lotniska - ICAO	Aerodrome Chart - ICAO
AD 2 EPSC 2-1-1	Mapa przeszkód lotniskowych - ICAO Typu A RWY 13/31 RNP 1 (GNSS) Mapy standardowych odlotów instrumentalnych (SID) - ICAO	Aerodrome Obstacle Chart - ICAO Type A RWY 13/31 RNP 1 (GNSS) Standard Departure Charts Instrument (SID) - ICAO
AD 2 EPSC 4-2-1-0	RWY 13	RWY 13
AD 2 EPSC 4-2-2-0	RWY 31 RNP 1 (GNSS) Mapy standardowych dolotów instrumentalnych (STAR) - ICAO	RWY 31 RNP 1 (GNSS) Standard Arrival Charts Instrument (STAR) - ICAO
AD 2 EPSC 5-3-1-0	RWY 13	RWY 13
AD 2 EPSC 5-3-2-0	RWY 31 Mapy instrumentalnego podejścia - ICAO	RWY 31 Instrument Approach Charts - ICAO
AD 2 EPSC 6-1-1	ILS or LOC RWY 31 (CAT A/B/C/D)	ILS or LOC RWY 31 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPSC 6-2-1	VOR RWY 13 (A/B/C/D)	VOR RWY 13 (A/B/C/D)
AD 2 EPSC 6-2-3	VOR RWY 31 (A/B/C/D)	VOR RWY 31 (A/B/C/D)
AD 2 EPSC 6-6-1-1	RNP RWY 13 (CAT A/B/C/D)	RNP RWY 13 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPSC 6-6-2-1	RNP RWY 31 (CAT A/B/C/D)	RNP RWY 31 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPSC 7-3-1	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart

EPSC AD 2.25	WYMAGANA WIDOCZNOŚĆ POWIERZCHNI SEGMENTU PODEJŚCIA Z WIDZIALNOŚCIĄ (VSS)	VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION
--------------	---	--

Brak penetracji.

No penetrations.